



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/15
20 May 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 8-11 сентября 2009 года и
Женева, 14-18 сентября 2009 года
Пункт 3 предварительной повестки дня

ДОКЛАДЫ НЕОФИЦИАЛЬНЫХ РАБОЧИХ ГРУПП

Доклад неофициальной рабочей группы по вопросу об обязанностях
разгрузчиков в области безопасности

Записка секретариата^{1 2}

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространена Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2009/15.

РЕЗЮМЕ

Существо предложения:	Воспроизведение предложений о поправках к разделу 1.2.1 и главе 1.4 МПОГ/ДОПОГ, представленных неофициальной рабочей группой по вопросу об обязанностях разгрузчиков в области безопасности.
Предлагаемое решение:	Второе чтение предлагаемых поправок.
Справочные документы:	ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2007/35 ECE/TRANS/WP.15/AC.1/110, пункты 28-31 ECE/TRANS/WP.15/AC.1/114, пункты 59-61 Неофициальный документ: INF.22, представленный на сессии Совместного совещания в марте 2009 года

1. На своей сессии в марте 2009 года Совместное совещание в целом высказалось в поддержку текстов, предложенных неофициальной рабочей группой по вопросу об обязанностях разгрузчиков в области безопасности, которые содержались в неофициальном документе INF.22 (доклад о работе сессий неофициальной рабочей группы, представленный правительством Испании). Оно поручило секретариату воспроизвести эти положения в официальном документе для второго чтения на осенней сессии (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/114, пункт 59).

2. Ниже воспроизводятся предложения, сформулированные неофициальной рабочей группой.

Предложения

3. Включить в подраздел 1.2.1 следующее новое определение:

«Разгрузчик» означает любое предприятие, которое:

- a) осуществляет выгрузку контейнера, контейнера для массовых грузов, контейнера-цистерны или переносной цистерны из транспортного средства/вагона; или
- b) осуществляет выгрузку упакованных опасных грузов, малых контейнеров или переносных цистерн из транспортного средства/вагона или контейнера; или
- c) осуществляет выгрузку опасных грузов из цистерны (автоцистерны/вагона-цистерны, съемной цистерны, переносной цистерны или контейнера-цистерны) либо из транспортного средства-батареи, MEMU или МЭГК и/или из транспортного средства/вагона, большого контейнера или малого контейнера для перевозки грузов навалом/насыпью».

4. Включить новый пункт 1.4.3.x следующего содержания:

"1.4.3.x Разгрузчик

1.4.3.x.1 В контексте раздела 1.4.1 разгрузчик должен, в частности:

- a) убедиться, что должны быть выгружены надлежащие грузы, путем сопоставления соответствующей информации, содержащейся в транспортном документе, с маркировкой, размещенной на упаковке/контейнере/цистерне/МЕМУ/МЭГК;
- b) перед разгрузкой или опорожнением и в ходе этих операций проверять, не имеет ли тара, цистерна, транспортное средство/вагон или контейнер повреждений, которые могут представлять опасность в ходе операций по разгрузке или опорожнению. При наличии таких повреждений разгрузка не должна производиться до тех пор, пока не будут приняты надлежащие меры;
- c) выполнять все соответствующие требования, касающиеся разгрузки и опорожнения;
- d) [только ДОПОГ: обеспечить, чтобы после полной разгрузки, очистки и обеззараживания контейнеров на них не была нанесена указывающая на опасность маркировка в соответствии с главой 5.3;

только МПОГ: обеспечить, чтобы после полной разгрузки, очистки, дегазации и обеззараживания вагонов и контейнеров на них более не были размещены информационные табло и таблички оранжевого цвета;]

- e) сразу же после выгрузки опасных грузов из цистерны, транспортного средства/вагона или контейнера:
 - i) очистить цистерну, транспортное средство/вагон или контейнер от любых остатков опасного груза, которые могли налипнуть на их наружную поверхность в процессе разгрузки; и
 - ii) обеспечить, чтобы клапаны и смотровые отверстия были закрыты; и

- f) обеспечить выполнение предписанных мер по очистке и обеззараживанию транспортных средств/вагонов или контейнеров.

1.4.3.x.2 Если разгрузчик прибегает к услугам других участников перевозки (предприятие по очистке, станция обеззараживания и т.д.), он должен принять надлежащие меры для обеспечения соблюдения требования МПОГ/ДОПОГ".

5. Изменить текст подраздела 1.4.2.3 следующим образом:

Только МПОГ:

"1.4.2.3.1 Грузополучатель обязан не медлить с приемом груза, если не существует непреодолимых причин, и убедиться после разгрузки в том, что касающиеся его требования МПОГ выполнены.

1.4.2.3.2 Вагон или контейнер может быть возвращен или повторно использован только после того, как будут выполнены требования МПОГ, касающиеся разгрузки.

1.4.2.3.3 Если грузополучатель прибегает к услугам других участников перевозки (разгрузчик, предприятие по очистке, станция обеззараживания и т.д.), он должен принять надлежащие меры для обеспечения соблюдения требований пункта 1.4.2.3.1".

Только ДОПОГ:

"1.4.2.3.1 Грузополучатель обязан не медлить с приемом груза, если не существует непреодолимых причин, и убедиться после разгрузки в том, что касающиеся его и разгрузчика требования ДОПОГ выполнены.

1.4.2.3.2 Если в случае контейнера в результате проверки обнаружено какое-либо нарушение требований ДОПОГ, грузополучатель должен вернуть контейнер перевозчику только после устранения данного нарушения.

1.4.2.3.3 Если грузополучатель прибегает к услугам других участников перевозки (разгрузчик, предприятие по очистке, станция обеззараживания и т.д.), он должен принять надлежащие меры для обеспечения соблюдения требований ДОПОГ".